

KAMER VAN BEROEP GESUBSIDIEERD OFFICIEEL ONDERWIJS**BESLISSING****Nr. GOO/2015/199/... (IV)**

Inzake: ..., ..., wonende te ..., ..., bijgestaan door Mter ..., advocaat te ..., ...,

Verzoekende partij

Tegen: het ..., ..., ..., vertegenwoordigd door mevrouw ..., juridisch adviseur bij het ..., bijgestaan door Mter ..., loco Mter ... en Mter ..., advocaten te ..., ...,

Verwerende partij

Met een ter post aangetekende zending dd. 14 juli 2015 heeft Mter ..., namens de heer ..., beroep ingesteld tegen “*de gemotiveerde beslissing van het directiecomité van het Stedelijk Onderwijs ... dd. 22 juni 2015 gekend onder notienummer ... besluit-directiecomité en gekoppelde besluiten ...*”

1. Over de relevante gegevens van de zaak

De heer ... is sinds 8 januari 2007 werkzaam bij het ... te ... en is als deeltijds vast benoemd leraar geaffecteerd aan de school ..., ... te Deze school is een secundaire school voor buitengewoon onderwijs die de opleidingsvormen 2 en 3 aanbiedt.

Na beroep tegen de beslissing van het directiecomité dd. 17 december 2012 waarbij de heer ... werd ontslagen, heeft de Kamer van Beroep in zitting van 13 maart 2013 de heer ... bij tuchtmaatregel geschorst met halvering van de laatste bruto-activiteitswedde voor de periode van 3 maanden wegens het onaanvaardbaar taalgebruik in aanwezigheid van leerlingen en het schaden van de waardigheid van zijn ambt. Deze tuchtstraf is nog niet doorgehaald.

Naar aanleiding van klachten van twee leerlingen maakt de directeur van de school op 2 april 2015 een verslag op over feiten die zich op 6 maart 2015 hebben voorgedaan en waaruit opnieuw in hoofde van de heer ... een ongeoorloofd taalgebruik en ontoelaatbare handelingen blijken.

Het directiecomité beslist op 20 april 2015 om een tuchtprocedure op te starten.

De beslissing van het directiecomité wordt aan de heer ... medegedeeld met een ter post aangetekende brief dd. 21 april 2015.

Met dezelfde brief van 21 april 2015 wordt aan de heer ... eveneens medegedeeld dat hij door de bedrijfsdirecteur van het ... m.i.v. 21 april 2015 bij hoogdringendheid preventief wordt geschorst om de volgende redenen:
“U maakt seksuele toespelingen in uw taalgebruik en in uw gedrag tegenover de leerlingen. Daarmee intimideert u leerlingen van uw eigen instelling en van andere instellingen. Deze uitspraken zijn onaanvaardbaar en de grenzen van de welvoegelijkheid worden hierbij overschreden. Uw aanwezigheid is onverenigbaar met de dienst. Met deze schorsing wil ik vermijden dat kwetsbare leerlingen nog verder worden geschaad.”

De heer ... wordt tevens uitgenodigd voor een hoorzitting op 27 april 2015 met het oog op de bevestiging van de preventieve schorsing.

Na de hoorzitting dd. 27 april 2015 beslist de bedrijfsdirecteur op 28 april 2015 de preventieve schorsing te bevestigen en te verlengen voor een periode van twee maanden m.i.v. 27 april 2015.

Met een ter post aangetekende brief dd. 28 mei 2015 wordt aan de heer ... de beslissing van het directiecomité van 28 april 2015 medegedeeld waaruit blijkt dat het tuchtonderzoek is afgerond en wordt hij uitgenodigd om zich op 22 juni 2015 tegenover het directiecomité te verantwoorden voor de volgende tenlasteleggingen waarvoor het directiecomité overweegt om de tuchtstraf van het ontslag op te leggen:

“1 Seksueel getinte opmerkingen/handelingen

Hij gebruikt opnieuw seksueel getinte taal en handelingen ten aanzien van een leerling:

- * *“Ik zou je zuster wel eens aan een spies willen rijgen”*
- * *“Wat zijn die vuurtorens op je gezicht, je moet wat meer masturberen of een goed lief zoeken en eens van uw grond komen (...)”*
- * *Hij maakt in de kleedkamer seksueel getinte gebaren: met hand op neer bewegen met een open mond en achter een leerling gaan staan terwijl hij zijn kruis tegen de leerling aanduwt.*

2 Leerlingen aanspreken op basis van afkomst, seksuele geaardheid of lichamelijke kenmerken

Hij spreekt leerlingen aan op basis van hun etnische afkomst, hun geloof of vermeende seksuele geaardheid en hun lichamelijke kenmerken. Hij doet dit bovendien op een manier die voor deze leerlingen vernederend is:

- * *Zijn opmerkingen ten aanzien van leerlingen met een Afrikaanse afkomst kunnen als racistisch worden beschouwd:*
 - * *worden aangesproken als “Blacky”,*
 - * *“Alle Afrikanen zijn lui.”*
 - * *“Als je op blote voeten zou lopen, zoals thuis in Afrika (....)”*
- * *Hij vernedert een leerling met acné:*
 - * *“Wat zijn die vuurtorens op je gezicht, je moet meer masturberen (....)”*
 - * *“Als die puist ontploft, wil ik echt niet in de buurt zijn”*
- * *Hij viseert ten tijde van de crisis in Syrië leerlingen van Marokkaanse afkomst:*
 - * *“moet jij niet naar ginder vertrekken om mee te gaan vechten?”*

* *“jij hebt toch geen bom in je boekentas verstoppt om de school op te blazen?”*

* *“Ze moesten alle Marokkanen die niet tussen de lijtjes (lees : lijntjes) lopen naar Syrië sturen.”*

* *“Je blijft beter uit de stad weg, want de para’s zoeken jou.”*

* *Door in zijn uitspraken over kledij te verwijzen naar seksuele geaardheid viseert hij niet alleen een leerling maar insinueert hij ook dat homo-zijn niet normaal is:*

* *“Dat is een onderbroek voor homo’s, koop in het vervolg uw ondergoed in een normale winkel in plaats van in de zeeman”.*

Na de hoorzitting van 22 juni 2015 beslist het directiecomité de heer ... tuchtrechtelijk te ontslaan.

Die beslissing wordt aan de betrokkene betekend met een ter post aangetekende brief dd. 24 juni 2015.

Met dezelfde brief van 24 juni 2015 wordt door de bedrijfsdirecteur aan de heer ... medegedeeld dat de preventieve schorsing die op 28 april 2015 werd uitgesproken m.i.v. 27 april 2015 voor een periode van twee maanden, wordt verlengd “tot de tuchtbeslissing definitief is geworden” in toepassing van artikel 67 van het Rechtspositiedecreet van 27 maart 1991 en de artikelen 5 en 6 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991.

Met een ter post aangetekende zending dd. 14 juli 2015 heeft Mter ..., namens de heer ..., beroep ingesteld tegen “*de gemotiveerde beslissing van het directiecomité van het Stedelijk Onderwijs ... dd. 22 juni 2015 gekend onder notienummer ... besluit-directiecomité en gekoppelde besluiten*”

2. Wat het voorwerp van het beroep betreft

Uit het beroepschrift kan niet eenvoudig worden uitgemaakt tegen welke beslissing of beslissingen het beroep gericht is. Het ontbreken van de bestreden beslissing of beslissingen als bijlage bij het beroepschrift heeft het zoeken naar wat precies wordt beoogd, extra bemoeilijkt.

Uit de verwijzingen naar de referentienummers van de administratieve stukken in het administratief dossier, blijkt dat de heer ... beroep instelt tegen de ontslagbeslissing van het directiecomité van 22 juni 2015. Dit wordt bevestigd door Mter ... in haar brief van 13 augustus 2015.

3. Over het procedureverloop

3.1. Er werden geen leden van de Kamer van Beroep gewraakt.

3.2. Met een ter post aangetekende brief dd. 16 juli 2015 zijn de partijen uitgenodigd voor de zitting van 19 augustus 2015 voor de behandeling van het beroep tegen de verlenging van de preventieve schorsing.

3.3. Daar, zoals gezegd, het beroep moet begrepen worden als zijnde gericht tegen de ontslagbeslissing en niet tegen de verlenging van de preventieve schorsing, is de behandeling van het beroep uitgesteld. De partijen zijn van het uitstel in kennis gesteld met een e-mailbericht van 13 augustus 2015 en met een brief dd. 27 augustus 2015 zijn de partijen uitgenodigd voor de zitting van 17 september 2015.

3.4. Met een e-mailbericht van 13 augustus 2015 heeft Mter ..., namens de heer ..., een “verweerschrift – verduidelijking Hoger Beroep” neergelegd. Voor zover het “verweerschrift” moet begrepen worden als een toelichtende memorie, stelt de Kamer van Beroep vast dat de memorie is ingediend buiten de daartoe voorziene termijn van 20 werkdagen nadat het beroepschrift is ingediend en overeenkomstig artikel 16, § 1, van het Besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991 uit de debatten moet worden geweerd.

3.5. Namens het ... werd met een ter post aangetekende brief dd. 18 juli 2015 het administratief dossier neergelegd.

Mter ..., loco Mter ... en Mter ... heeft met een ter post aangetekende brief dd. 31 augustus 2015 namens het ... een verweerschrift ingediend.

3.6. Met een brief dd. 15 september 2015 heeft Mter ..., namens de heer ..., nog een nota ingediend als antwoord op het verweerschrift dat namens het ... is neergelegd. De antwoordnota is buiten de daartoe voorziene termijn ingediend en moet dus, zoals hoger gezegd, uit de debatten worden geweerd.

3.7. Na de hoorzitting van 17 september 2015 bleef de Kamer van Beroep ervan overtuigd dat een aantal punten nader dienden te worden toegelicht door de personen die in deze zaak verslagen hebben opgemaakt, verklaringen hebben afgelegd of beslissingen hebben voorbereid en heeft beslist een aantal personen op te roepen als getuigen.

3.8. In uitvoering van de tussenbeslissing van de Kamer van Beroep dd. 17 september 2015 werden met een brief dd. 24 september 2015 de volgende personen uitgenodigd voor een getuigenverhoor tijdens de zitting van heden:

- mevrouw ..., bedrijfsdirecteur van het ...;
- de heer ..., divisiedirecteur buitengewoon onderwijs;
- mevrouw ..., vroegere directie van de school;
- de heer ..., huidige directie van de school;
- de heer ..., technisch adviseur;
- de heer ..., leerkracht;
- mevrouw ..., leerkracht;
- de heer ..., leerkracht;
- de heer ..., leerkracht.

3.9. De volgende personen hebben zich aangeboden voor het getuigenverhoor en werden in de hierna vermelde volgorde als getuigen gehoord:

- de heer ..., huidige directie van de school;
- de heer ..., divisiedirecteur buitengewoon onderwijs;
- de heer ..., technisch adviseur;
- mevrouw ..., leerkracht;
- de heer ..., leerkracht;
- de heer ..., leerkracht.

Van hun verklaringen werd door de secretaris verslag opgemaakt dat na voorlezing door de getuigen werd ondertekend. De verslagen werden bij het dossier gevoegd.

3.10. De Kamer van Beroep acht zich op basis van het neergelegde tuchtdossier en het getuigenverhoor voldoende voorgelicht.

4. Wat de ontvankelijkheid van het beroep betreft

Het beroepschrift is ingediend binnen de termijn van 20 kalenderdagen volgend op de schriftelijke mededeling van de tuchtbeslissing. Het beroep is ontvankelijk wat de termijn betreft en voldoet aan de vormvoorwaarden.

5. Over de naleving van de voorschriften bij het tot stand komen van de bestreden beslissing

5.1. De Kamer van Beroep onderzoekt ambtshalve de bevoegdheid van het directiecomité om tuchtmaatregelen op te leggen.

De Stad ... heeft met de oprichting van het ... bij gemeenteraadsbesluit van 26 oktober 2009 m.i.v. 1 juli 2010 de hoedanigheid om als inrichtende macht officieel gesubsidieerd onderwijs te organiseren, overgedragen aan het Door die overdracht is het ... voor alle gesubsidieerd onderwijspersoneel het bevoegde schoolbestuur geworden. Hiertoe behoort ook de tuchtbevoegdheid.

Uit de gegevens die aan de Kamer van Beroep zijn voorgelegd in een zaak die eerder door de Kamer werd behandeld, blijkt dat de Raad van Bestuur bij beslissing van 25 juni 2010 de tuchtbevoegdheid voor het gesubsidieerd personeel heeft gedelegeerd aan het directiecomité. Voor zoveel als nodig heeft mevrouw ..., juridisch adviseur bij het ..., tijdens de hoorzitting bevestigd dat de tuchtbevoegdheid voor het gesubsidieerd personeel nog steeds aan het directiecomité gedelegeerd is. Het directiecomité was dus in voorliggend geval bevoegd om de bestreden beslissing te nemen.

5.2. Ten aanzien van de betwistingen inzake het niet in acht nemen door het schoolbestuur (i.c. het directiecomité) van de voorschriften die betrekking hebben

op de tuchtmaatregelen doet de Kamer van Beroep in laatste aanleg uitspraak met een beslissing die devolutieve werking heeft.

5.3. De Kamer van Beroep ziet geen redenen dat de bestreden tuchtbeslissing tot stand is gekomen met schending van de bepalingen die het opleggen van de tuchtstraffen regelen noch van bepalingen die op straffe van nietigheid zijn voorgeschreven of waardoor de beslissing als niet bestaande moet worden beschouwd.

6. Over de gegrondheid van het beroep

6.1. Wat de tenlasteleggingen betreft

Het beroep bij de Kamer van Beroep tegen een tuchtstraf heeft een devolutieve werking waardoor de zaak in haar geheel aanhangig wordt gemaakt en de Kamer over de volheid van bevoegdheid beschikt om de zaak volledig te onderzoeken en de beoordeling van de tuchtoverheid over te doen en de beweerde tekortkomingen al dan niet te weerhouden.

Een eerste opsomming van tekortkomingen die aan de heer ... ten laste worden gelegd is in hoofdzaak terug te vinden in de verklaring van de heer ... die hij op vraag van de directie heeft opgemaakt over het ongeoorloofd taalgebruik en/of de ongeoorloofde opmerkingen “tijdens de loop van dit schooljaar die ik mij kan herinneren”.

Tijdens het getuigenverhoor heeft de heer ... verklaard dat hij de verklaring zelf heeft geschreven en die verklaring via e-mail aan de directie heeft bezorgd. Naderhand heeft de directie de verklaring met de heer ... overlopen en heeft aan de collega's ... en ... gevraagd of zij de vermelde “feiten” kunnen bevestigen. Wat ook is gebeurd. Dit legt uit waarom de tekst van de drie verklaringen in dezelfde bewoordingen is gesteld zonder nadere specificatie wanneer de uitlatingen precies zijn gebeurd.

De getuigen kunnen zich niet herinneren wanneer de uitlatingen precies zijn gedaan en de getuige ... verklaart dat hetgeen in de verklaringen staat “wel juist zal zijn”.

Uit de verklaring van mevrouw ..., collega van de heer ..., blijkt dat zij de heer ... vaak heeft horen roepen tegen de leerlingen dat ze lui waren en dat alles sneller moest gaan. De heer ... heeft daarover steeds beweerd dat dit ook het geval is op een echte bouwwerf. De Kamer van Beroep wijst erop dat de beweerde werkwijze op een bouwwerf geen vrijgeleide is voor een leerkracht om binnen een onderwijsopdracht de grenzen van het fatsoen te overschrijden.

Hoewel de gerelateerde uitspraken en opmerkingen, afzonderlijk genomen, niet als echte tuchtfeiten kunnen worden weerhouden wegens het ontbreken van een nadere specificatie in tijd en ruimte, schetsen zij toch een globaal beeld over de heer ... in de uitoefening van zijn taak als leerkracht.

De tenlastelegging omvat ook twee feiten die zich op 6 maart 2015 hebben voorgedaan. Het eerste feit wordt door de betrokken leerling B. dezelfde dag in een gesprek met de leerlingenbegeleidster, mevrouw ..., verwoord als volgt: “In de kleedkamer vraagt u meermaals om iets op te rapen. B... zegt nee. Hierop maakt u seksueel getinte gebaren ... en zegt tegen B.: Kom achter het hoekje. Daarna komt u achter hem staan met uw ‘voorwerk’.” Het tweede feit heeft betrekking op een grensoverschrijdende en kwetsende uitspraak over de zus van een medeleerling. Volgens leerling B. heeft ... tegen de medeleerling gezegd: “Ik ga uw zus pakken op deze staaf”.

Uit het verslag dat de directie-tuchtonderzoeker op 2 april 2015 over de voormelde feiten heeft opgemaakt, blijkt dat de heer ... in een gesprek met de directie de feiten zonder meer heeft ontkend.

De Kamer van Beroep herinnert eraan dat wanneer een tuchtreglement geen bijzondere bewijsstukken voorschrijft – wat in voorliggende zaak het geval is – de tuchtoverheid in feite en bijgevolg op onaantastbare wijze de bewijswaarde van de haar overgelegde gegevens beoordeelt om tot een bepaalde overtuiging te komen. De tuchtoverheid kan in dat geval derhalve haar overtuiging gronden op alle regelmatig verkregen gegevens (zie R.v.St., A.C., nr.130.963 van 3 mei 2004). De

blote ontkenning van de heer ... overtuigt de Kamer niet. De Kamer van Beroep ziet geen redenen om te twifelen aan de geloofwaardigheid van de verklaringen van de leerling en weerhoudt de beide feiten als tuchtrechtelijke tekortkomingen.

Het hoeft nauwelijks te worden gezegd dat de heer ... een voorbeeldfunctie heeft en dat hij door zijn handelwijze en het gore taalgebruik de waardigheid van het ambt heeft geschaad. De Kamer van Beroep is van oordeel dat de bovenvermelde weerhouden feiten zeer ernstige tekortkomingen zijn die onder geen enkele omstandigheid kunnen worden vergoelikt en een strenge tuchtstraf verantwoorden.

6.2. Wat de strafmaat betreft

De Kamer van Beroep doet overeenkomstig artikel 69, § 2 van het decreet van 27 maart 1991, in laatste aanleg uitspraak over het beroep dat door een personeelslid werd ingesteld tegen de door de tuchtverheid opgelegde tuchtmaatregel. De Kamer van Beroep beschikt hierbij over de volheid van bevoegdheid en kan de strafmaat herzien met dien verstande dat de Kamer de tuchtstraf niet kan verzwaren.

Uit de verklaring die mevrouw ..., directie tijdens het schooljaar 2013-2014, op 13 mei 2015 heeft neergelegd, blijkt dat de heer ... na zijn werkhervatting op 1 september 2013 na enkele maanden opnieuw in zijn oude gewoontes is hervallen, maar er zijn in het dossier geen stukken voorhanden die in die periode zijn opgemaakt en waaruit de afkeurenswaardige handelwijze van de heer ... blijkt. Het is pas in de loop van het schooljaar 2014-2015 onder de directie van de heer ... dat de tekortkomingen als zodanig ernstig werden ervaren dat er voor het schoolbestuur van echte tuchtrechtelijke tekortkomingen sprake kon zijn. Dit wordt bevestigd door de verklaring van de heer ... die uitspraken en opmerkingen vermeldt die zich hebben voorgedaan "tijdens de loop van dit schooljaar die ik mij kan herinneren". Daar de verklaring werd afgelegd op 27 april 2015 betreft het, naar het oordeel van de Kamer van Beroep, het schooljaar 2014-2015.

De Kamer van Beroep doet ook opmerken dat in de beslissing van de Kamer van 13 maart 2013 uitdrukkelijk werd vermeld dat de Kamer er niet van overtuigd was dat de heer ... destijds adequate hulp en begeleiding heeft gekregen om zijn handelwijze

aan te passen. Ook na de werkhervatting op 1 september 2013 kan dezelfde opmerking worden gemaakt.

In de verklaring van mevrouw ... wordt weliswaar melding gemaakt dat de heer ... en de orthopedagoge regelmatig gesprekken hebben gehad met de heer ... maar er zijn in het dossier geen stukken neergelegd waaruit blijkt dat er echt in een begeleidingstraject werd voorzien. In elk geval heeft de ongetwijfeld lovenwaardige inspanning vanuit het schoolbestuur niet het gewenste resultaat gehad.

Hoe dan ook, met de weerhouden tuchtfeiten voor ogen kan de Kamer van Beroep er niet omheen dat niettegenstaande de vorige terechtwijzing, de handelwijze van de heer ... niet beantwoordt aan hetgeen men van een leerkracht mag verwachten. Zijn woordgebruik en gedragingen zijn voor iedereen onwaardig en zonder de minste twijfel voor iemand met een pedagogische opdracht.

De Kamer van Beroep is van oordeel dat door de weerhouden feiten de heer ... schromelijk tekort gekomen is in de uitoefening van zijn opdracht en die tekortkomingen een ernstige tuchtstraf verantwoorden. De bewering dat de heer ... zich steeds heeft ingezet voor de school en het onderwijs kan de ernst van de weerhouden feiten niet milderen.

De Kamer van Beroep is van oordeel dat een schorsing voor de duur van 6 maanden een gepaste tuchtstraf is rekening houdend met de ernst van de misdragingen en de eerder opgelegde schorsing van 3 maanden voor feiten die verwant waren met de huidige weerhouden tekortkomingen. De Kamer van Beroep hoopt dat de heer ... na zijn werkhervatting, de omgang met de leerlingen zodanig zal wijzigen om zijn terugkeer in het onderwijs nog een kans te geven.

De Kamer van Beroep gaat ervan uit dat de heer ... na zijn werkhervatting zal begeleid worden om hem te helpen zijn handelwijze aan te passen.

BESLISSING

Gelet op de artikelen 64 tot 72 van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 22 mei 1991 omtrent de preventieve schorsing en de tucht, omtrent het ontslag van sommige tijdelijke personeelsleden in het gesubsidieerd onderwijs en in de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, zoals gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 mei 1996, 13 januari 1998 en 15 september 2000, 3 juli 2009 en 24 september 2010;

Gelet op het Huishoudelijk Reglement van de Kamer van Beroep, zoals vastgesteld in zitting van 2 mei 2012 en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 16 mei 2012;

Gelet op de hoorzitting van 17 september 2015;

Gelet op de tussenbeslissing nr. GOO/2015/198 van de Kamer van Beroep van 17 september 2015;

Gelet op het getuigenverhoor en de hoorzitting van 21 oktober 2015;

Na beraadslaging,

Na geheime stemming,

Artikel 1 (met eenparigheid van stemmen)

De beslissing van het directiecomité dd. 22 juni 2015 waarbij de heer ... wordt ontslagen, wordt vernietigd.

Artikel 2 (met eenparigheid van stemmen)

De heer ... wordt bij tuchtmaatregel geschorst met halvering van de laatste bruto-activiteitswedde voor een periode van 6 maanden.

Aldus uitgesproken te Brussel op 21 oktober 2015.

De Kamer van Beroep was op 17 september 2015 samengesteld uit:

De heer Jean DUJARDIN, Voorzitter;

Mevrouw L. DE COREL, mevrouw H. VAN DALEM, de heren D. BATAILLIE, M. STEPMAN en G. VAN DEN BERGHE, vertegenwoordigers van de representatieve verenigingen van inrichtende machten;

De heren M. BORREMANS, S. BRUWIER, D. DE ZUTTER, P. VAN HERPE en R. VERSCHUEREN, vertegenwoordigers van de representatieve vakorganisaties.

Mevrouw M. CAN, secretaris.

De Kamer van Beroep was op heden samengesteld uit

De heer Jean DUJARDIN, Voorzitter;

Mevrouw L. DE COREL, mevrouw H. VAN DALEM, de heren D. BATAILLIE, M. STEPMAN en G. VAN DEN BERGHE, vertegenwoordigers van de representatieve verenigingen van inrichtende machten;

De heren M. BORREMANS, D. DE ZUTTER, P. VAN HERPE en R. VERSCHUEREN, vertegenwoordigers van de representatieve vakorganisaties.

Bij de stemmingen werd de pariteit onder de vertegenwoordigers van de representatieve verenigingen van inrichtende machten hersteld. Na loting nam mevrouw L. DE COREL geen deel aan de stemmingen.

Mevrouw M. CAN, secretaris.

Opgemaakt in drie originele exemplaren, waarvan één exemplaar voor elke partij en voor het dossier.

De Secretaris,

De Voorzitter,

M. CAN

J. DUJARDIN